

Il y eut un soir, et un matin : cinquième jour. Dieu dit : « Que la terre produise des animaux de toute espèce, animaux domestiques, reptiles et bêtes sauvages de toute espèce ». Et cela fut ainsi. Dieu fit les bêtes sauvages de toute espèce, et tous les reptiles terrestres de toute espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Dieu dit : « Faisons l'homme à notre image, selon notre ressemblance, pour dominer sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, sur les animaux domestiques, sur toute la terre, et sur tous les reptiles qui rampent sur la terre ». Et Dieu créa l'homme à son image ; il le créa à l'image de Dieu : il les créa mâle et femelle. Et Dieu les bénit, et Dieu leur dit : « Soyez féconds, multipliez-vous, remplissez la terre et soumettez-la, et dominez sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel et sur tous les animaux qui rampent sur la terre ». Et Dieu dit : « Voici, je vous donne toutes les plantes portant semence partout sur la terre, et tous les arbres qui ont des fruits d'arbre portant semence; ce sera votre nourriture. Et à toutes les bêtes sauvages, à tous les oiseaux du ciel, et à tous les reptiles terrestres qui ont souffle de vie, je donne toute la verdure des plantes pour nourriture ».

La Bible. Ancien Testament. Genèse. Première Partie I, 23-29

I aguèt un ser, e un matin : cinquenc jorn. Dieu diguèt : « Produgue la tèrra d'animaus de tota mena, animaus domestics, reptiles e bèstias fèras de tota mena ». E ansin foguèt. Dieu faguèt lei bèstias fèras de tota mena, e totei lei reptiles terrèstres de tota mena. E Dieu veguèt qu'aquò èra bòn. Dieu diguèt : « Faguem l'òme a nòste imatge, segon nòsta semblança, per mestrejar sus lo pèis de la mar, sus l'aucelilha dau cèu, sus l'animalum domestic, sus la tèrra tota, e sus totei lei reptiles que rampan sus la tèrra ». E Dieu creèt l'òme a son imatge ; lo creèt a l'imatge de Dieu : lei congrelhèt mascle e femèla. E Dieu lei benesiguèt, e Dieu li diguèt : « Siguetz fegonds, multiplicatz-vos, cafissètz la tèrra e sometètz-la, e mestrejatz sus lo pèis de la mar, sus l'aucelilha dau cèu e sus tot l'animalum que rampan sus la tèrra ». E Dieu diguèt : « Vaicí, vos done tot lo plantum portant semença d'enpertot sus la tèrra, e tota l'aubrilha que tènon de fruchs d'aubres portant semença; serà vòste norriment. E a tot lo ferum, a tota l'aucelilha dau cèu, e a totei lei reptiles terrèstres que tènon bofe de vida, la verdura tota dau plantum la balhe per norriment ».

La Bíblia. Testament Ancian. Genèsi. Primiera Partida I, 23-29. Revirat au provençau.